

Заличаванията на информация в документа са на основание на чл. 2, ал. 1 от Закона за защита на личните данни.

Възложител:

/Снежанка Иванова Деянова/
21.11.2016 г.

/дата на утвърждаване на доклада/

Д О К Л А Д

за резултатите от работата на комисия,

назначена със заповед № БНБ-90267/10.10.2016 г. на главния секретар на БНБ

Настоящият доклад се състави на основание чл. 103, ал. 3 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) във връзка с чл. 67, ал. 6 от Правилника за прилагане на закона за обществените поръчки (ППЗОП) от комисия, назначена със Заповед № БНБ-90267/10.10.2016 г. на главния секретар на БНБ, със задача да извърши подбор, да разгледа и оцени постъпилата оферта, и да проведе преговори за определяне клаузите на договора с поканения участник в процедура „договаряне без предварително обявление“ за възлагане на обществена поръчка с предмет „Абонаментна поддръжка, модификации и допълнения на „Системата за брутен сетълмент в реално време RINGS“, открита с Решение БНБ-84862/19.09.2016 г. на главния секретар на БНБ.

На 10.10.2016 г. от 10 часа, в зала 107, започна първото публично заседание на комисията, назначена с горепосочената заповед, съгласно която в състава на комисията са включени следните длъжностни лица:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: Магдалена Георгиева – юриконсулт в дирекция „Обществени поръчки“;


ЧЛЕНОВЕ:

1. Мариета Тъмнишка – началник на отдел „Платежни системи в лева“, дирекция „Платежни системи и задължителни минимални резерви“;

2. Иванка Цветкова – старши експерт в дирекция „Платежни системи и задължителни минимални резерви“;

3. Венера Стоянова – началник на отдел „Техническа поддръжка на платежните системи“, дирекция „Информационни системи“;

4. Ангел Ангелов – младши експерт в дирекция „Информационни системи“.



Председателят прие постъпилата оферта с приемателно-предавателен протокол на основание чл. 48, ал. 6 от ППЗОП.

Председателят на комисията откри заседанието, като запозна членовете на комисията с протокола за постъпилата оферта по чл. 48, ал. 6 от ППЗОП, съгласно който в срока за получаване на оферта, в деловодството на БНБ е постъпила **1 (една) оферта от поканения от възложителя участник, а именно: Монтран Корпорейшън, 60 Източна 42-ра улица, ап. 464, Ню Йорк 10165, САЩ, с вх. № БНБ-89038/05.10.2016 г., получена в 15:52 ч.**

На заседанието не присъстваха представители на участника, подал оферта, нито представители на средствата за масово осведомяване.

Преди да се пристъпи към отваряне на офертата, председателят и членовете на комисията подписаха декларации съгласно чл. 51, ал. 8 от ППЗОП, във връзка с чл. 103, ал. 2 от Закона за обществените поръчки (ЗОП).

На основание чл. 54, ал. 3 от ППЗОП, председателят на комисията пристъпи към отваряне на получената запечатана непрозрачна опаковка.

1. Комисията извърши следващите действия в описаната по-долу последователност относно офертата на **Монтран Корпорейшън**, както следва:

- отвори опаковката, в която се съдържа офертата на участника и оповести съдържанието ѝ;

- трима от членовете на комисията подписаха техническото и ценовото предложение на участника.

На основание чл. 54, ал. 6 от ППЗОП, с извършване на действията, описани по-горе, приключи публичната част от заседанието на комисията.

Комисията продължи работата си в закрито заседание като разгледа документите по чл. 39, ал. 2 от ППЗОП за съответствие с поставените от възложителя изисквания към личното състояние на участника и констатира следното:

1. Съгласно изискването на чл. 39, ал. 2, т. 1 от ППЗОП, участникът е представил в офертата си **Единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП)** съгласно приложения образец в документацията за участие. Така представеният документ обаче не е изготвен в съответствие с изискванията на ЗОП и ППЗОП, и условията на Възложителя. При разглеждане на документа, комисията установи непълноти, изразяващи се в следното:

1. В „част III: Основания за изключване“, раздел „Г: Други основания за изключване, които може да бъдат предвидени в националното законодателство на възлагащия орган или

възложителя на държава членка“ от представеният ЕЕДОП, лицата – Кийт Еска, Кей Марън и Александър Еска, представляващи Монтран корпорейшън са отбелязали отговор „Не“, с който декларират, че не се прилагат специфичните национални основания за изключване, които са посочени в Поканата до участника и същите са изброени изчерпателно в чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП, приложими спрямо българските участници.

Съгласно чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП, възложителят отстранява от участие в процедура за възлагане на обществена поръчка участник, когато е осъден с влязла в сила присъда, освен ако е реабилитиран, за престъпление, аналогично на престъпленията, изброени в чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП, в друга държава членка или трета страна (която не е държава членка на Европейския съюз).

Разпоредбата на чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП се прилага спрямо участници – чуждестранни лица, чиито представители, в това число и членовете на управителни и надзорни органи на участника, следва да декларират в ЕЕДОП (част III, раздел „Г“), че не са осъждани с влязла в сила присъда, освен ако са реабилитирани, за престъпление в друга държава членка или трета страна, което е аналогично на престъпленията, изброени в чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП, приложими за българските участници, а именно:

- престъпления против трудовите права на гражданите (чл. 172 от Наказателния кодекс, приложим в България);
- престъпления против собствеността (чл. 194-208, чл. 213а-217 от НК);
- престъпления против стопанството (чл. 219-252 от НК);
- престъпления против народното здраве и против околната среда (чл. 352 – 353е от НК); и
- престъпления против финансовата, данъчната и осигурителната система (чл. 254а-260 от НК).

В „част III: Основания за изключване“, раздел „Г: Други основания за изключване, които може да бъдат предвидени в националното законодателство на възлагащия орган или възложителя на държава членка“ от представеният ЕЕДОП е необходимо да се посочат подробно видовете престъпления, за които участникът декларира чрез посочване на отговор „Не“, че не са налице основания за изключване (отстраняване от процедурата).

2. В „част III: Основания за изключване“, раздел „Г: Други основания за изключване, които може да бъдат предвидени в националното законодателство на възлагащия орган или възложителя на държава членка“ от представеният ЕЕДОП, участникът Монтран корпорейшън не е описал също така и липсата на обстоятелствата, регламентирани в чл. 3,

т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици, съгласно които дружества, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, и контролираните от тях лица не могат пряко или косвено да участват в процедурата, включително и чрез гражданско дружество/ консорциум, в което участва дружество, регистрирано в юрисдикция с преференциален данъчен режим.

3. Комисията констатира, че в представения документ ЕЕДОП в офертата на участника Монтран Корпорейшън подписи са положили следните лица: Кийт Еска – регионален директор, Кей Марън – президент и ковчезник, и Александър Еска – председател и главен изпълнителен директор.

Тъй като комисията няма обективната възможност да провери верността на декларираните обстоятелства относно лицата, представляващи участника Монтран корпорейшън, на основание чл. 54, ал. 13 от ЗОП комисията изисква от участника да предостави разяснение за заявените в ЕЕДОП данни като посочи публичен безплатен регистър (официален търговски регистър) или предостави официален документ, издаден от съответния компетентен орган в държавата, в която е установен участника, от които комисията може безпорно да установи, че лицето Кийт Еска представлява участника Монтран Корпорейшън, както и че лицата Кей Марън и Александър Еска са членове на управителни и надзорни органи на Монтран корпорейшън и няма други лица освен тези, подписали документа ЕЕДОП.

На основание чл. 54, ал. 9 от ППЗОП, участникът следва в срок до 15:45 часа на 08.11.2016г. да представи на комисията нов ЕЕДОП и/или други документи, които съдържат променена и/или допълнена информация. Допълнително представената информация може да обхваща и факти и обстоятелства, които са настъпили след крайния срок за получаване на оферти за участие.

На основание чл. 54, ал. 8 от ППЗОП, протоколът се предоставя за публикуване в електронната преписка на обществената поръчка в профила на купувача на възложителя в деня на изпращането му на участника.

Със заповед № БНБ-101795/04.11.2016 г. на главния секретар се измени т. 3 от Заповед № БНБ-90267/10.10.2016 г. за назначаване на комисията, като се определи срок за

приключване на работата на комисията – 30 (тридесет) работни дни, считано от датата на публичното заседание на комисията за отваряне на офертата.

На закрито заседание комисията се събра, за да разгледа представените от Монтран Корпорейшън допълнителни документи, изискани от комисията с Протокол № 1 от 01.11.2016 г., изпратен на участника по електронна поща чрез използване на електронен подпис на 01.11.2016 г.

На основание чл. 54, ал. 12 от ППЗОП, комисията пристъпи към разглеждане на допълнително представените документи относно установяване на съответствието на участника с изискванията към личното състояние, поставени от възложителя, и установи следното:

Участникът е представил три броя ЕЕДОП, подписани и подпечатани на всяка страница съответно от представляващите Монтран корпорейшън лица, а именно: Кийт Еска (Keith Esca), регионален директор (Regional Account Manager); Александър Еска (Alexander Esca), председател и главен изпълнителен директор (Chief Executive Officer, Chairman); Кей Марън (Kaye Maron), президент и ковчезник (President and Treasurer); Санфорд Фаден (Sanford Faden), изпълнителен вицепрезидент (Executive Vice-President); Чарлз Уолш (Charles Walsh) изпълнителен вицепрезидент, (Executive Vice-President); Мартин Уолш (Martin Walsh) изпълнителен вицепрезидент (Executive Vice President).

Участникът Монтран корпорейшън е представил допълнително Удостоверение за дружествени обстоятелства от 4.11.2016 г. съдържащо имената и подписите на лицата (посочени по-горе), представлящи Монтран корпорейшън, заверено от нотариус Карол Фейдън, рег. № 02FA6275743, Щат Ню Йорк на 04.11.2016 г. и носещо Апостил № NYC-684447/09.11.2016 г., подписано и подпечатано от Уитни Кларк, специален заместник-секретар на Щата Ню Йорк.

Комисията констатира, че с представените нови документи ЕЕДОП участникът е отстранил нередовностите и непълнотите, посочени в Протокол № 1, като счита, че участникът отговаря на изискванията за лично състояние, обявени от възложителя в поканата за участие.

С оглед изложеното по-горе, комисията единодушно реши: допуска участника Монтран Корпорейшън до по-нататъшно участие в процедурата, а именно разглеждане на Техническото предложение на участника и водене на преговори за определяне клаузите на договора.

На закрито заседание комисията пристъпи към разглеждане на техническото предложение на участника Монтран корпорейшън. Комисията констатира, че участника е декларирал в техническото си предложение, че е запознат с условията на възложителя, посочени в поканата за участие, и е предложил следните допълнения и изменения в клаузите на договора:

Български вариант на договора:

„II. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

2. да извършва модификации и допълнения на системата, включително разработване на нови функционалности на база задания и спецификации, предоставяни чрез писмена заявка от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, отговаряща на изискванията по чл. 14, след постигнато писмено споразумение между страните за обхвата, обема на работата и сроковете за тяхното извършване.

.....

IV. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

.....

Чл. 6. Всички дължими плащания по настоящия договор, се извършват с платежно нареждане по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

ИВА

ВІС

Бан

град

.....

VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 14. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да възлага на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ модификации, допълнения и/или нови функционалности на системата чрез писмена заявка. В заявката се определят, след постигнато писмено споразумение с ИЗПЪЛНИТЕЛЯ обхвата на възложената модификация, допълнение и/или нова функционалност (задание, спецификации и др.), обема на работата (в човекодни) и сроковете за нейното извършване;

.....

XI. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

.....

Чл. 26. Прекратяването на настоящия Договор няма да повлияе на правото на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да продължи да използва системата, предмет на настоящия договор, по време на 4 (четири) годишния период на валидност на договора.

.....

Чл. 27. При прекратяване от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в резултат на нарушение на задълженията, поети от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по силата на настоящия Договор, трябва да се възстанови авансово заплатената такса за поддръжка, съобразно неизтеклия период на покритие. В никакъв случай обаче ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма да възстановява платени суми за работа, която вече и изпълнена.

.....

XIII. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 29.

.....

(3) Страната, която не може да изпълни задълженията си по договора поради непреодолима сила, не носи отговорност. Същата е длъжна в срок до 7 (седем) работни дни писмено да извести другата страна за непреодолимата сила и евентуалните последици от нея за изпълнението на този договор. В случай, че страната е била в състояние и не е изпратила такова известие, страната дължи обезщетение за щетите от това.

.....

3. Определяме следните представители, които да следят за изпълнение на задълженията ни по договора, както и да подписват предвидените в договора документи, като заявки, уведомления и др.: г-н Кийт Еска, Регионален Директор МОНТРАН КОРПОРЕЙШЪН (Mr. KEITH ESCA, Regional Account Manager MONTRAN CORPORATION);

.....

4. За целите на настоящия договор уведомяването до нас ще извършват писмено по факс: +1 (212) 889-2694; електронна поща (e-mail): kesca@montran.com ; или с препоръчано писмо на адрес 60 Източна 42-ра улица, ап. 464, Ню Йорк 10165, САЩ (60 E 42nd New York, Street, Suite 464, New York 10165 USA)“.

Английски вариант на договора:

„II. OBJECT OF THE CONTRACT

.....

2. to implement modifications and enhancements to the System, including the development of new functionalities based on terms of reference and specifications provided in a written request from the CONTRACTING AUTHORITY to the CONTRACTOR, which meets the requirements

specified in art. 14, after the parties have agreed the scope, volume of work, and timeframes for performance.

.....

IV. PRICES AND TERMS OF PAYMENT

.....

Art. 6. All payments due under this Agreement shall be made with a payment order to the CONTRACTOR'S bank account:

IBAN:

BIC: B

Bank: A

city/bro



.....

VI. THE CONTRACTING AUTHORITY'S RIGHTS AND OBLIGATIONS

.....

Art. 14. (1) The CONTRACTING AUTHORITY shall assign the CONTRACTOR to implement modifications, enhancements and/or new functionalities to the System by means of a written request. The request shall define, after being agreed with the CONTRACTOR in writing, the scope of the requested modification, enhancement and/or new functionality (terms of reference, specifications, etc.), the volume of work (in man-days) and the timeframes for its execution;

.....

XI. TERMINATION

.....

Art. 26. Any termination of this Agreement shall not affect the CONTRACTING AUTHORITY'S right to continue to use the System that is object of this Agreement, during the four year Agreement validity period.

Art. 27. On termination by the CONTRACTING AUTHORITY by reason of the CONTRACTOR'S breach of its obligations hereunder, the CONTRACTOR shall refund the Maintenance Charge which had been paid in advance, in accordance with the unexpired period of cover. In no event, however, shall CONTRACTOR refund payments for work already performed.

.....

XIII. FINAL PROVISIONS

Art. 29.

.....

(3) The party that is unable to perform its obligations hereunder because of force majeure shall not be held liable. The same party shall, within 7 (seven) business days, notify in writing the other party of the force majeure and of any possible effects thereof for the performance of this Agreement. If this party, being able, fails to send such notice, it shall pay compensation for the damages thereof.

.....

3. We designate the following representatives who are to monitor the fulfillment of our obligations under the contract and to sign the documents stipulated under the contract, such as enquiries, notifications, etc.: KEITH ESCA, Regional Account Manager, Montran Corporation;

4. For the purposes of this contract, notifications to us shall be made in writing by fax to fax number: +1 (212) 889-2694; e-mail to e-mail address: kesca@montran.com; or registered mail to address: 60 E 42nd Street, Suite 464, New York, New York 10165 USA. "

Комисията обсъди допълненията и предложенията на Монтран корпорейшън, описани по-горе като проведе преговори с участника по електронна поща, състоящи се в следното:

- комисията уведоми участника, че е съгласна и приема напълно предложенията на Монтран за изменение на договора в английският вариант;

- по отношение на българския вариант на договора комисията предложи текстът на чл. 2, т. 2 и чл. 14, ал. 1 от договора да остане първоначалния му вид, тъй като терминът „писмено споразумение“, предложен от Монтран, внася различно значение на текста и създава предпоставка за необходимост от подписване на допълнителни споразумения (анекси) за изменение на самия договор. Поради което комисията предложи да приеме замяната на думите „coordinated“ с „agree“ в англ. вариант на договора без да се променя българския вариант на текста.

Участникът Монтран корпорейшън изрази съгласие и прие текстът на българския вариант на договора да остане непроменен.

На закрито заседание комисията констатира, че в офертата на Монтран корпорейшън е представено Удостоверение за служебно положение от дата 21.09.2016 г., подписано от Кей Марън (Kaue Marron), президент и ковчежник (President and Treasurer), с което се удостоверява, че Александър Еска (Alexander Esca), председател и главен изпълнителен директор (Chief Executive Officer, Chairman) разполага с генерални правомощия да обвързва

Монтран корпорейшън, с образец от неговия подпис. Удостоверението е заверено от нотариус Карол Фейдън, рег. № 02FA6275743, Щат Ню Йорк на 21.09.2016 г. В офертата е представено и пълномощно от Александър Еска (Alexander Esca), председател и главен изпълнителен директор (Chief Executive Officer, Chairman) за упълномощаване на Кийт Еска, да подписва от името и за сметка на дружеството документи във връзка с процедурата „Абонаментна поддръжка, модификации и допълнения на „Системата за брутен сетълмент в реално време RINGS“. Пълномощното е заверено от нотариус Карол Фейдън, рег. № 02FA6275743, Щат Ню Йорк на 21.09.2016 г.

Допълнително е представена и декларация по чл. 44, ал. 1 от ППЗОП съдържаща имената и длъжностите на всички представляващи дружеството лица.

Комисията констатира, че предложената от Монтран корпорейшън цена е както следва:

I. Годишна абонаментна такса за извършване на абонаментна поддръжка на „Система за брутен сетълмент в реално време RINGS" и ъпгрейд на системата в размер на 241 175 евро (двеста четиридесет и една хиляди сто седемдесет и пет евро) без ДДС. Посочената цена включва всички разходи, свързани с осъществяване на абонаментната поддръжка на системата съгласно условията, посочени в проекта на договор.

II. Цена/цени на човекоден за услугите, свързани с извършване на модификации и допълнения на софтуера, включително разработване на нови функционалности, както следва: 1 500 (хиляда и петстотин) евро без ДДС. В цената/ите са включени всичките ни разходи, включително провеждане на тестове и инсталиране на възложените модификации, допълнения и/или нови функционалности на системата, както и актуализиран вариант на техническата документация на системата, необходим за правилното ѝ функциониране. В цената е включена и лицензна такса по смисъла на чл.3.2 от Лицензионния договор за софтуер от 31 юли 2001 г.“

С оглед гореизложеното, комисията и участникът Монтран Корпорейшън постигнаха пълно съгласие относно клаузите на проекта на договор.

Настоящият доклад комисията изготви на основание чл. 103, ал. 3 от ЗОП във връзка с чл. 60 от ППЗОП, и представи на възложителя за утвърждаване, заедно с всички протоколи, изготвени в хода на работата на комисията, както и цялата документация по обществената поръчка на дата 18.11.2016 г.

Приложения:

1. Протокол № 1 от 01.11.2016 г. на български и английски език.
2. Протокол № 2 от 16.11.2016 г. на български и английски език.
3. Декларации по чл. 51, ал. 8 от ППЗОП – 5 броя.
4. Документация по обществената поръчка.

18.11.2016 г.

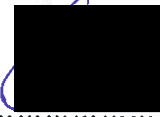
гр. София

ПРЕДСЕДАТЕЛ:



/ Магдалена Георгиева /

ЧЛЕНОВЕ:



/ Мариета Гъмнишка /



/ Иванка Цветкова /



/ Венера Стоянова /



/ Ангел Ангелов /